

# All About Homes

***Are you looking to make some repairs or buy a home?  
The County of Fresno may be able to help***

**The Housing Assistance Rehabilitation Program (HARP) is designed to make improvements to single family residences to address code deficiencies, handicap accessibility, health and safety:**

- Must be owner-occupant of a home located in unincorporated Fresno County or partner cities
- Must have equity in the property
- Income must meet the Federal Low and Moderate Income Standards per family size
- Zero Percent Interest Loan
- Affordable Payments
- Must complete a 16-hour Homeowner Training course
- Seniors or others needing Handicap Accessibility Items are urged to apply
- Repair or replace water wells and/or pumps
- Home improvements include accessibility modifications; replacing windows; replacing or rehabilitating leaking roofs; and improving defective plumbing, electrical systems, water heaters, air conditioning units and much more

**Homebuyer Assistance Program (HAP)  
First time homebuyers may qualify for assistance to purchase a home:**

- Must be a First-Time Homebuyer
- Must be your primary residence
- Income must meet the Federal Low and Moderate Income Standards per family size
- Loans can be up to 20% of the sales price
- Zero Percent Interest Loan
- Closing Costs are included
- Loan repayment is deferred up to 30 years
- Buyer must contribute 1.5% of Sales Price
- Must be Pre-approved by a bank for a Fixed Rate Mortgage
- Must complete a 16-hour Homeowner Training course

**Rental Rehabilitation Program (RRP) addresses code deficiencies, handicap accessibility, health and safety for rental units:**

- Project must have positive cash flow, including County RRP loan
- Code deficiencies must be corrected
- Assisted units must be occupied by low-income persons, based on HUD limit (monitoring required)
- Requires \$100 processing fee (refunded if application is denied through no fault of owner)
- Rents must meet HUD guidelines
- Home improvements include accessibility modifications; replacing windows; replacing or rehabilitating leaking roofs; and improving defective plumbing, electrical systems, water heaters, air conditioning units and much more

**Utility Connection Program (UCP) provides assistance to owners and renters to connect to an existing sewer or water system:**

- Properties must be located in unincorporated Fresno County or partner cities
- Must be able to connect to an adjacent sewer or water system
- Must meet income and rent requirements
- Permit fees are paid by the County, and the loan will pay for the construction cost
- Affordable monthly payments
- The loan has a zero to three percent interest depending on income eligibility

❖ Partner Cities Include: Fowler, Kerman, Kingsburg, Reedley and Selma

**For more information on any of these exciting programs, please call (559) 600-4292  
or visit our website <http://www.co.fresno.ca.us/housing>**



# Todo Sobré Viviendas

*¿Désea hacer algunas reparaciones o comprar uná cása?  
El Condado de Fresno puede ser capáz de ayudarle*

**El Prógrama de Asistenciá para Rehabilitación de Viviendas (HARP) está diseñado para hacer mejoramientos en residencias unifámiliars para tratar las deficiencias de códigos de acceso para discapacitados, la salud y seguridad:**

- Debe sér propietario ócupante de una residencia localizada en áreas no incorporadas del Condado de Fresno o Ciudades Asociadas
- Debe tener equidad en la propiedad
- El ingreso total de la familia no debe sér más de los Límites Federales de Ingresos Bájos y Moderados según el tamaño de la familia
- Préstamos de 0% Interés
- Pagos accesibles
- Debe completar un curso de 16 horas de aprendizáje para dueño de cása
- Personás Mayóres u otras Personas que necesitan Elementos de Accesibilidad se les urge aplicar
- Reparar ó reemplazar los pozos de agua ó las pompas
- Mejoras en el hogar incluyen modificaciones de accesibilidad; reemplazar ventanas; reemplazar ó rehabilitación de techos con goteras; la mejora de la plomería defectuosa, sistemas eléctricos, calentadores de agua, unidades de aire acondicionado y mucho más

**El Prógrama de Asistenciá de Vivienda (HAP) Comprádores por primera vez pueden calificar para asistenciá para comprar una cása:**

- Debe de sér Comprádores de Cása por primera vez
- Debe sér su residencia principal
- Comprádores tiene que ócupar la cása
- El ingreso total de la familia no debe sér más de los límites Federales de Ingresos Bájos y Moderados según el tamaño de la familia
- Préstamos hasta 20% del Preció de Venta
- Préstamos de 0% Interés
- Gastos de Cierre incluídos
- Págos diferidos por 30 años
- Comprádores contribuye 1.5% del Preció de Venta
- Debe sér apróbadó por un banco para una Hipóteca de Tasa Fijá
- Debe completar un curso de 16 horas de aprendizáje para dueño de cása

**El Prógrama de Rehabilitación para Viviendas de Alquiler (RRP) réquiere tratar todas las deficiencias de códigos de acceso para discapacitados, la salud y seguridad en unidades de alquiler:**

- El Proyecto debe tener flujo positivo de dinero, incluyendo el préstamo del Condado RRP
- Deficiencias de código deben corregirse
- Unidades asistidas deben ser ocupadas por personas de bajos ingresos, según el límite de HUD (monitorizar es necesario)
- Réquiere un chequé de \$100 para cubrir las cuotas de procesamiento (Si, se niega esta aplicación por no culpa del propietario el dinero será reembolsado)
- Rentas deben de cumplír con las pautas de HUD
- Mejoras en el hogar incluyen modificaciones de accesibilidad; reemplazar ventanas; reemplazar ó rehabilitación de techos con goteras; la mejora de la plomería defectuosa, sistemas eléctricos, calentadores de agua, unidades de aire acondicionado y mucho más

**El Prógrama de Utilidad de conexión (UCP) proporciona asistencia a los Propietarios e Inquilinos para conectarse a un sistema de alcantarillado o agua existente:**

- Las propiedades deben estar localizada en áreas no incorporadas del Condado de Fresno o ciudades asociadas
- Debe poder conectarse a un sistema de alcantarillado o aguas adjuntas
- Debe cumplir con los requisitos de ingresos y alquiler
- Las cuotas de permisos son pagados por el Condado, y el préstamo pagara por el costo de la construcción
- Pagos mensuales accesibles
- Dependiendo de la elegibilidad de ingreso el préstamo tiene interés del cero al tres por ciento

❖ Ciudades Asociadas Incluyen: Fowler, Kerman, Kingsburg, Reedley y Selma

**Para más información sobr é estos prógramas, llámenos al (559) 600-4292 o visite nuestro sitio web <http://www.co.fresno.ca.us/housing>**

